

A főváros XIV. kerülete hagyományosan október 1-én ünnepli a születésnapját. 75 évvel ezelőtt, 1935. október 1-jén lett Zuglóból önálló kerület. Korábban ugyan- is a VII. kerület peremterületeként tartották nyilván. A zuglói hagyományok szerint minden esztendőben megkoszorúzzák a Polgármesteri Hivatal falán elhelyezett emléktáblát, illetve a kerület legfontosabb eseményére, a díjátadó ünnepségre is ezen a napon kerül sor. Ez utóbbi ceremónia helyszíne sokszor változott már: volt, hogy a házasságkötő teremben, aztán évekig a Stefánia Palota színháztermében, majd a Mezőgazdasági Múzeum aulájában, tavaly pedig ismét a Stefánia Palotában, de annak a régi, patinás részében került sor. Idén a kitüntéseket a Szent István Király Zeneiskola Columbus utcai Zeneházában adták át.

Zugló a rendszerváltás óta három településsel kötött már testvérvárosi kapcsolatot. A legrégőbbi kapcsolata az erdélyi **Alsórákossal** van, de a dél-lengyelországi **Racibórz**-zal is régi keletű a kapcsolata. A legfrissebb együttműködési megálapodása pedig **Berlin-Steglitz-Zehlendorf** kerületével van érvényben. A három település egyaránt képviseltette magát az idei rendezvényen.

A Szent-István Király Zeneiskolában rendezett ünnepségen a házigazdája Záborszky Kálmán zeneszerző, karnagy, iskolagazgató volt, aki színvonalas

## Zugló 75. születésnapja



**Ludmila Nowacka, Racibórz alpolgármestere és Zugló akkori vezetősege, Halász Iván, Szűcs István és Dr. Weinek Leonárd**

zenei produkciókkal tette még emlékezetesebbé az idei jubileumi ünnepet. A Himnuszot például **Gesztesi-Tóth László** Lyon város nagydíjjával kitüntetett művész játszotta orgonán. A rendezvényen a születésnapos kerület nevében dr. Weinek Leonárd leköszönő polgármester, a vendégek nevében pedig **Puskás Lenke**, Alsórákos alpolgármestere, **Cerstin Richter-Kotowski**, Steglitz-Zehlendorf kulturális tanácsnoka és **Ludmila Nowacka**, Racibórz alpolgármestere mondott rövid ünnepi beszédet. Ezt követően pedig a díjak átadására került sor.

A Zuglói Nap rendezvényén a díjak átadásánál

### Vietnámiak ünnepe



A XVI. kerületben lakik a magyarországon élő vietnámiak jelentős része, és ennek következtében itt tartják meg a jelentősebb ünnepeiket is. Ilyenre került sor október 10-én a XVI. kerületi Rákóczi út XV. kerületi végénél lévő Édenkert Teaházban, amelynek felső része kulturális központ. Az ünnepség díszvendégei Hanoi alapításának ezer éves évfordulóját köszöntötték, megjelent a vietnámi nagykövet, a magyar katonai főügyész, és a szervező EMVE Együtt Másokért egyesület vezetőségi tagjaként Botz László altábornagy, a Magyar-Vietnámi Baráti Társaság elnöke, aki a vietnámi háború idején katonai tanácsadóként vett részt a harcokban. Képünkön Dr. Le Thuy Oanh doktornő, az EMVE elnöke.

**KENYÉRBOLT**  
Margit u. 1. a Patika mellett

Minden igényt kielégítő, megújult, széles választékkal várjuk régi és új **KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!**

**Kínálatunk:**  
**20 féléu kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, lekvárok**

Nyitva: K-Sze-Cs-P: 5-17-ig  
Szo: 5-13-ig

**1163 Margit u 1.**  
A sashalmi Piacnál a Patika mellett

**KONDI TEREM**

**Fitness Szaua Szolárium**

Nyitva: H-P: 6-22  
Szo: 9-18  
V: 8-14

Havibérlet: 6500 Ft  
10 alkalmas: 5800 Ft  
Napjegy: 800 Ft

1162 Csömöri út 158.  
Tel: 405-1871  
Metró Sportpálya emeleti részén

**Szimba**  
Állatorvosi rendelő

Dr. Mezősi László: 06/20/552-6792  
XVI. (Mátyásföld) Diósy L. u. 43.  
Tel./Fax: 407-2019, Rendelés: 41-P: 10-12;  
rend. időben: 402-1878 Rendelés: 17-19-ig

**SZOLGÁLTATÁSOK:** 17-19-ig

- Új szolgáltatás: **BEEMER pulzáló elektromágneses terápia**
- Belsőgyógyászat, sebészet, szülészet ellátás műtétek is
- védőoltások (veszélyesek ellen is)
- röntgen, laborvizsgálatok
- egészségügyi díjazású szülés
- bázeiseti egészségnyújtás
- ultrahangos foglalkoztatás
- egzotikus állatok ellátása
- állatujjével + mikrochip beültetés

Sürgősségi ellátás rendelési időn kívül, házánál is!

emelt fővizsgáló, *Vonnák László* rendőr főtörzszászlós, ügyeletes, *Sütő László* rendőrszászlós, körzeti megbízott, *Feldicsók Zsolt* túzóltó őrnagy, a Zuglói Tűzör-ség általános kiemelt főelőadója és *Arnics Mihály*, a Kerületőrség Zuglóért Közalapítvány járő-vezetője. Ugyancsak ezt a díjat kapta *Radovic Dusan* rendőr főhadnagy, aki 2010. július 23-án 14.30-kor szolgálatteljesítés köz-ben hősi halált halt. A posztu-musz elismerést a meggyilkolt rendőr özvegye, Lukács Marian-na rendőr főhadnagy vette át.

Zugló életében a legfonto-sabb elismerés a **Zuglói Emlék-érem**. Ez, az 1996-ban alapított díj, a kerület diszpolgári címé-nek felel meg. 15 évvel ezelőtt elsőként **dr. Hajnal György** ka-nonok, a Regnum Marianum plébánia plébánosa, **Samodai József** kronológus, helytörté-nész, **Záborszky József**, zene-ka- és zeneiskola alapító kap-ta. Idén ebben az elismerésben *Körtvélyessy Zsolt*, Jászai Mari-díjas színművész, *Ocskay Rudolf* szakmérnök, volt önkormányzati képviselő és *Turi Istvánné*, a Me-seház Óvoda vezetője részesült.

Zuglóban hagyományosan intézményeket is díjazni szok-tak. Idén az egyéni kitüntetettek mellett a Zuglóért Emlékérmet az *Arany János Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intéz-szmény* és a *Budapest- Rákosfalva Szent István király Plébánia Karitás csoportja* vehette át.

Az emlékérmet *Cerstin Richter-Kotowski*, Berlin-Steglitz-Zehlendorf kulturális tanácsnoka és *Ludmila Nowacka*, Racibórz alpolgármestere is megkapta.

**Posztumusz** díjazott volt még *dr. Kádár Elek*, az Uzsoki Kórház volt sebésze, *Vadas Ferenc* mű-don egy olyan sportolói is kitün-tesztésben részesítettek, aki fiatal kora miatt nem felkelhetett még meg a díj feltételeinek. *Kapás Boglárka*, a BVSC-Zugló 17 esztendős úszója, azonban nyáron Szingapúrban sporttörténelmet írt azzal, hogy az Ifjúsági Olim-pián az első magyar aranyérmet ő szerezte, illetve azzal is, hogy két arany- és egy ezüstérmével a magyar csapat és az olimpia leg-eredményesebb sportolója volt.

Ugyancsak ezen a jubileumi ünnepségen került sor a **Zug-ló Közbiztonságáért Elisme-rő Oklevel** átadására. A díjat azon személyek kaphatják, akik huzamosabb ideje kiemelkedő tevékenységet végeztek Zugló közbiztonságának és közrendjé-nek védelme érdekében. 2010-ben ebben a díjban a következő személyek részesültek: *Háring Gyöngyi* rendőrszázados, ki-

<b>Mi mennyi a piacon?</b> <i>(október második hetében)</i>		
	<b>Bosnyák tér</b>	<b>Sashalom</b>
Burgonya	140-180 Ft	98-198 Ft
Hagyma	160-248 Ft	200-248 Ft
Sárgarépa	100-198 Ft	140-298 Ft
Fehérrépa	380-598 Ft	398-598 Ft
Fejes káposzta	148-200 Ft	148-198 Ft
Kelkáposzta	198-298 Ft	248-398 Ft
Uborka	240-400 Ft	298-398 Ft
Sütőtök	200-300 Ft	198-298 Ft
Zeller	298 Ft	198-598 Ft
Cékla	148-300 Ft	198 Ft
Karfiol	98-300 Ft	128-300 Ft
Karalábé	100-120 Ft	128-300 Ft
Paradicsom	198-498 Ft	398-598 Ft
Paprika	148-248 Ft	198-348 Ft
Gomba	348-598 Ft	598 Ft
Padlizsán	198-348 Ft	198-498 Ft
Fejőbab	500 Ft	500 Ft
Csemegekukorica	70-100 Ft	78 Ft
Sóska	500 Ft	500 Ft
Spenót	500 Ft	498 Ft
Alma	148-298 Ft	198-298 Ft
Körte	298-399 Ft	398-448 Ft
Szőlő	98-1290 Ft	300-498 Ft
Sárgadinnye	298 Ft	298 Ft
Szilva	248-380 Ft	298-398 Ft
Kopaszbarack	398-560 Ft	548 Ft
Őszibarack	248-400 Ft	398-548 Ft
Narancs	340-398 Ft	298-648 Ft
Mandarin	550-698 Ft	598-698 Ft
Citrom	198-798 Ft	598 Ft
Grapefruit	498-550 Ft	598 Ft
Banán	198-298 Ft	198-398 Ft
Kivi	398 Ft	298 Ft
Tojás	19-36 Ft	28-34 Ft
Tyúk	498-568 Ft	630 Ft
Csirkeemell	898-980 Ft	998-1150 Ft
Csirkecomb	598-720 Ft	790-1090 Ft
Pulykamell	1198-1498 Ft	1490-1520 Ft
Karaj	1300 Ft	1250-1280 Ft
Oldalás	948-1150 Ft	998-1050 Ft
Dagadó	998-1150 Ft	1100 Ft
Comb	998-1250 Ft	1120 Ft
Rostélyos	1380 Ft	1280 Ft
Felsál	1850 Ft	1950 Ft
Élő ponty	950 Ft	--
Pontyzelelt	1750 Ft	--
Házi tej	200 Ft	180 Ft

A Húsos makaróni készítése

**Aktuális receptünk**

#### Húsos makaróni

**Hozzávalók:** 35 dkg makaró-ni, fél kg sertés darálthús, 5 dkg zsír, 1 fej hagyma, 1 evő-kanál paradicsompüré, 2 dl tejföl, pirospaprika, só, bors, reszelt sajt

A hagymát felaprózzuk, zsí-ron megfonnyasztjuk, pirospaprikát teszünk bele, majd a darálthússal pörköltet készí-tünk, paradicsommal, bors-sal ízesítjük, a végén sózzuk. A kettétört makarónit bő, sós vízben megfőzzük, langyos vízzel leöblítjük, kis zsiradé-kon (olajon) megforgatjuk. Tűzálló tálban a pörkölttel ré-ttegen lerakjuk, közben tej-főllel locsoljuk. Forró sütőben 20 percig pirítjuk, a végén megszórjuk sajttal.

*Jó étvágyat kívánunk!*

**Flóra Gazdabolt**

- vetőmagok • talajvédőszer
- permétezőszerek • rovar- és rágcsálirtók • virágföld, virágok
- kertszerszámok • humusz, istállótrágya • háztartási és állatszerek
- ajándéktárgyak
- kutyá és macskaeledetek, tápok
- buszjegyek • heilápok
- szögek, csavarok, tiplik

Megrendelés alapján kertépítés, öntözö-berendezés kiépítése, kertgondozás

**Ami a kerthez kell, mindent egy helyen!**

1162 Bp., Árpádföldi út 18.  
Tel: 409-0159, 06-70-381-9396

2010. október 20.

**A Corvin Művelődési Ház - Erzsébet-ligeti Színház programjai**  
**1165 Hunyadvár u. 43/B. • Tel: 401-3060**  
www.kulturiliget.hu

##### ZENE

• **Október 29.** szombat 19.00 óra – **HALLOWEEN FIFTY'S DRINX ROCK AND ROLL PARTY** – az Erzsébetligeti Színházban! • 19.0-0 Tánctanítás • 19.45 Hundows • 20.45 Fridays • 21.45 Roll Skate Boogie ; Jegyár: 990 Ft

• **November 11.** csütörtök 19.00 – **JAZZ LIGET** – E.K. AVENUE; Jegyárak: felnőtt 900 Ft, diák és nyugdíjas: 400 Ft

##### GYERMEKSZÍNHÁZ – PROGRAMOK

• **November 6.** szombat 10.30 – **EMIL ÉS A DETEKTÍVEK** – Zenés játék; Erich Kästner regénye nyomán írta és rendezte: Galambos Zoltán; Jegyár: 800 és 1000 Ft elővételben

• **November 21.** vasárnap 10.30 – **ALMAMÁNIA KONCERT** – Jegyek 1100 Ft-os áron elővételben kaphatók.

##### PÓDIUM MŰSOROK

• **November 2.** kedd 18 óra – **ŰR-KLUB** – VERSENY A VILÁGŰRÉRT előadás; A belépés díjtanl!

• **November 4.** csütörtök 17 óra – **Könyvbemutató** – DR. KÁRPÁTHY LÁSZLÓ: Szentmihálytól Sashalomig c könyv bemutatása; Lantos Antal gyűjtése és válogatása; A könyvet bemutatja: Peczkai András színművész; Helyszín: a Szabó Ervin Könyvtár Sashalmi Fiókja

• **November 12.** péntek 19 óra – **TEHETSÉGGEL SÁFÁRKODÓK** – zenés talk-show; **SÁFÁR MÓNIKA** színésznő énekesnő vendége: **MILLER ZOLTÁN** színész, énekes, Jegyár: 1300 Ft

##### SZÍNHÁZ – TÁNC

• **Oktober 26-27-28.** – **NEMZETKÖZI MŰVÉSZETI GYERMEK és IFJÚSÁGI FESZTIVÁL** – ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ; Műfajok: tánc-koreográfia, hangszer, színművészet, ének, originális művészet, képzőművészet. A belépés díjtanl!

**NYITÓ KONCERT:** október 26. kedd 18.00

**PROGRAM:** október 27. szerda 11.00 – 14.00 és 15.00 – 21.00

**GÁLAMŰSOR:** október. 28. csütörtök 18.00;

**Információ:** 06-70-578 4374 – Jegonyan Oxana,

e-mail: festival.constellation@gmail.com

• **November 7.** vasárnap 17 óra – **NOMÁD SZENVEDÉLY-KÍGYÓ-BALLADA** – A Duna művészegyüttes előadása; Rendező-koreográ-fus: Juhász Zsolt; Jegyár: 1200 Ft;

• **November 18.** csütörtök 19 óra – **MINDENT A KERTBE** – szatí-ra 2 részben, az ÉLESS-SZÍN előadása; Író: Giles Cooper; Rendező: Éless Béla; Jegyár: 1600 és 1900 Ft

• **November 24.** szerda 10 óra – **A PÁL UTCAI FIÚK** – színjáték ka-maszokra, gyermekeknek, felnőtteknek, a Veszprémi Pannon Vár-színház előadása; Jegyár: 900 Ft/ fő

##### KIÁLLÍTÁSOK

• **November 3.** szerda 18 óra – **A Magyar Grafika nagyjai IX.** című kiállítás – A kiállítást megnyitja: Kőhegyi Gyula grafikus művész. Meg-tekinthető: november 29- ig a Kamara Galériában;

• **November 4.** csütörtök 18 óra – **Takács Ferenc festő és Tomor Gábor festő** (ART feszt II és III. helyezett) közös kiállítása – Megte-kinthető: november 30 - ig a Napfény Galériában;

*Részletes programok a megújult honlapunkon www.kulturiliget.hu*

### Pályázat felsőfokú tanulmányok támogatására

#### „A” típusú Pályázati Kiírás:

a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzata a Nemzeti Erőforrás Minisztériummal együttműködve ezennel kiírja a 2011. évre a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösz-töndíjpályázatot **FELSŐOKTATÁSI HALLGATÓK SZÁMÁRA** a 2010/2011. tanév második és a 2011/2012. tanév első félévére vonatkozóan

A pályázatra azok az önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű felsőoktatási hallgatók jelentkezhetnek, akik a képzésre vonatkozó keretidőn belül, tel-jes idejű (nappali tagozatos) alapfokozatot és szakképzettséget eredményező alapképzésben, mesterfokozatot és szakképzettséget eredményező mesterképzésben, egységes, osztatlan képzésben vagy felsőfokú szakképzésben folytatják tanulmányaikat.

A pályázati kiírás kiadványa

#### „B” típusú pályázati kiírás:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzata a Nemzeti Erőforrás Minisztériummal együttműködve ezennel kiírja a 2011. évre a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösz-töndíjpályázatot **FELSŐOKTATÁSI TANULMÁNYOKAT KEZDENI KIVÁNO FIALOK SZÁMÁRA** A pályázatra azok az önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű fiatalok jelentkezhetnek, akik:

a) a 2010/2011. tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások; vagy

b) felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvételt nem nyert éret-tsegizettek;

és a 2011/2012. tanévtől kezdődően felsőoktatási intézmény keretében teljes idejű (nappali ta-gozatos) alapfokozatot és szakképzettséget eredményező alapképzésben, egységes, osztatlan képzésben vagy felsőfokú szakképzésben kívánnak részt venni.

A pályázók közül csak azok részesülhetnek ösztöndíjban, akik 2011-ben először nyereses felvételt felsőoktatási intézménybe és tanulmányaikat a 2011/2012. tanévben ténylegesen megkezdik.

**A pályázatok benyújtási határideje: 2010. október 29.**

A települési önkormányzat a döntéséről és annak indokáról 2010. december 6-ig írásban értesí-ti a pályázókat.

**A pályázatokkal kapcsolatos RÉSZLETES INFORMÁCIÓ a www.bp16.hu honlapon tekinthető meg.**

2010. október 20.

## Sáfár Mónika vendége: Dolhai Attila musical-színész

Az Erzsébet-ligeti színház Har-mónia terme zsúfolásig megtelt október 8-án este, amikor Sáfár Mónika vendége Dolhai Attila, a népszerű musical-színész volt – nem csupán egy beszélgetésre.

A fiatal, 33 éves sztár – talán sokan nem tudják – Kistarcsán lakik, tízéves korától ott járta az általános iskolát. Jelenleg a Bu-dapesti Operettszínház tagja, de rajongói a Thália Színházban is láthatják. A sikerhez vezető úton nagy lépést jelentett Attilának a Rómeó és Júlia főszerepe (ter-mészetesen Rómeóé :-) – a vil-lághírűvé vált francia musical igen jól sikerült magyarosított változatában Dolhai Attila átú-tó sikert aratott kiváló színészi alakításával, de elsősorban kü-lönleges tenorjával. De játszott többek között a Mozartban, az Elisabethben, a Lili bárónő-ben, a Szentiványi álomban, és még több jelentős szerepe volt. Különlegesség, hogy a Jézus Krisztus Szupersztárban az ed-digi két szerepe után most Jé-zust fogja alakítani (úgyis jézusi korban van...)

Sáfár Mónika a könnyed han-gulatú beszélgetésen a szokásos témákon túl finoman érdeklődött a családról, tudvalévő, hogy At-tila igyekszik őket távol tartani a sajtó és a nyilvánosság rombo-ló hatásaitól. Csillogó szemmel beszélt három kislányáról, és annyit elárult a feleségéről – aki majdnem szakmabeli lett –, hogy a színművészeti felvételin végülis nem ment be a búvós ajtón... Ám aki ilyen közel került ehhez a világhoz, bizonyára meg tudja érteni azt, aki belül van. Van egy bölcs mondás: Minden sikeres férfi mögött egy nő van – ez Attila-éra is igaz lehet.

Mi a véleményed a színpadi csókról? – tette fel a nagy kérdést Mónika. Attila pedig kifejtette, hogy a csók a legyen csók. Ő a színpadon is rendszeren csókol

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila

Sáfár Mónika és Dolhai Attila